



**12** Muestra Cine Europeo  
Ciudad de Segovia  
15-21 noviembre 2017

Programa

muces

**Proyecciones** Sección Oficial  
Premio Lux 2017  
Unas de las Nuestras  
Lo Nunca Visto  
Cine Documental  
De las Dos Orillas  
Rodada en Segovia  
Retrospectiva Cine Búlgaro  
Filmografía Fernando Colomo  
Emilio Ruiz del Río  
Cine y Louis Proust  
Cine y Paisajismo  
Cine y Deporte  
Niños al Cine  
Jóvenes al Cine  
Videoarte  
Cine y Educación  
Proyecto Quercus V  
La Mirada Necesaria  
Otras Proyecciones

**Actividades** Talleres de Cine  
Conciertos  
Conferencias y Presentaciones  
Exposiciones  
La Mirada Necesaria  
IV Jornadas Pedagógicas / Cine y Educación  
Libros de Cine  
Mi Cine Sin Imagen  
Cine y Louis Proust  
Cine y Paisajismo  
Cine y Deporte  
Cine en el Centro Penitenciario  
Comer de Cine / Duelo de Tintos  
Radio en Directo  
En Recuerdo de Emilio Ruiz del Río  
Homenaje a Fernando Colomo  
Fiesta del Cine  
Acto de Clausura

## Programa

Plano de situación de las sedes y comunicaciones

Cuadro de proyecciones Sección Oficial

Cuadro de proyecciones otras secciones



Películas no estrenadas comercialmente en España que han sido, o están siendo, grandes éxitos de crítica y/o público y que están refrendadas por las instituciones cinematográficas de sus países y los festivales internacionales.

**112 películas**  
**197 proyecciones**  
**37 países**

## Actividades en torno al cine

### Proyecciones en

La Cárcel\_Segovia Centro de Creación / Multicines Artesiete / Cine Luz de Castilla / UVa. Edif. Santiago Hidalgo / Sala Fund. Caja Segovia / Aula de San Quirce / Museo Esteban Vicente / UVa. Campus María Zambrano / Casa de la Lectura / Colegio Oficial de Arquitectos de Segovia / Centro Penitenciario / Biblioteca Pública de Segovia

### Acto inaugural (con invitación)

Centro Cultural La Alhóndiga.  
Miércoles, 15 de noviembre. 18:00h.

### Venta entradas

- Centro de recepción de visitantes  
Plaza del Azoguejo, 1. 40001 Segovia. T. 921 46 67 20  
De lunes a sábado de 10 a 18 h. Domingo de 10 a 16:30 h.
- 1 hora antes de la proyección en cada sala
- [turismodesegovia.com](http://turismodesegovia.com)

**ENTRADA 2€** (Sección Oficial)

**ENTRADA LIBRE** (Otras secciones y actividades)

## sección oficial

(Multicines Artesiete, Cines Luz de Castilla)

- 1 A FÁBRICA DE NADA.** The Nothing Factory. De Pedro Pinho. Portugal (2017). Comedia musical, crónica social. 177'
- 2 AFTERLOV.** De Stergios Paschos. Grecia (2016). Comedia, relaciones de pareja. 94'
- 3 AMANTE POR UN DÍA (L'AMANT D'UN JOUR).** Lover for a Day. De Philippe Garrel. Francia (2017). Drama, romance. 76'
- 4 BARBARA.** De Mathieu Amalric. Francia (2017). Drama, falso biopic. 98'
- 5 BIENVENIDA A MONTPARNASSE (JEUNE FEMME).** De Léonor Serraille. Francia, Bélgica (2017). Comedia dramática, crítica social. 97'
- 6 C'EST LA VIE (LE SENS DE LA FÊTE).** De Olivier Nakache y Eric Toledano. Francia (2016). Comedia dramática, cine de autor. 115'
- 7 CARAS Y LUGARES (VISAGES, VILLAGES).** Faces Places. De Agnes Varda. Francia (2017). Documental, fotografía. 90'
- 8 DOS BILLETES DE LOTERÍA (DOUA LOZURI).** Two Lottery Tickets. De Paul Negoescu. Rumanía (2016). Comedia, aventuras. 86'
- 9 DOS MUJERES.** Sage femme. De Martin Provost. Francia (2017). Comedia dramática. 117'
- 10 EL CAIRO CONFIDENCIAL (THE NILE HILTON INCIDENT).** De Tarik Saleh. Suecia, Dinamarca, Alemania (2017). Drama, thriller. 106'
- 11 EL TALLER DE ESCRITURA (L'ATELIER).** The Workshop. De Laurent Cantet. Francia (2016). Drama, crónica social. 114'
- 12 EN LA SOMBRA (AUS DEM NICHTS).** In the Fade. De Fatih Akin. Alemania (2017). Drama, thriller. 106'
- 13 FÉLICITÉ.** De Alain Gomis. Francia, Senegal, Bélgica, Alemania, Líbano (2017). Drama, música. 123'
- 14 GODLESS (BEZBOG).** De Ralitz Petrova. Bulgaria, Dinamarca, Francia (2016). Drama, relaciones personales. 99'
- 15 HACIA LA LUZ (RADIANCE, HIKARI).** De Naomi Kawase. Francia, Japón (2017). Drama, romance. 101'
- 16 HAPPY END.** De Michael Haneke. Francia, Alemania, Austria (2017). Drama, inmigración. 107'
- 17 KVARTETO (QUARTETTE).** De Miroslav Krobot. República Checa (2017). Comedia dramática, música. 93'
- 18 LOS FANTASMAS DE ISMAEL (LES FANTÔMES D'ISMAËL).** Ismael's Ghosts. De Arnaud Desplechin. Francia (2017). Drama. 114'
- 19 LOVING VINCENT.** De Dorota Kobiela y Hugh Welchman. Reino Unido, Polonia (2017). Animación, biopic. 95'
- 20 SIN AMOR (NELYUBOV).** Loveless. De Andrey Zvyagintsev. Rusia, Francia, Bélgica, Alemania (2017). Drama, divorcio. 127'
- 21 SPOOR (EL RASTRO) (POKOT).** Game Count. De Agnieszka Holland. Polonia, Alemania, República Checa, Suecia, Eslovaquia (2017). Thriller. 127'
- 22 STRANGLER (A MARTFÜI RÉM).** De Árpád Sopsits. Hungría (2016). Psicotriller, crímenes. 118'
- 23 THE CAKEMAKER.** De Ofir Raul Graizer. Alemania, Israel (2017). Drama, LGTBI. 104'
- 24 THE PARTY.** De Sally Potter. Reino Unido (2017). Tragicomedia. 71'
- 25 THE SQUARE.** De Ruben Östlund. Suecia, Alemania, Francia, Dinamarca (2017). Comedia dramática, valores sociales. 144'
- 26 THELMA.** De Joachim Trier. Noruega, Francia, Dinamarca, Suecia (2017). Thriller, romance LGTBI. 116'
- 27 TIERRA DE DIOS (GOD'S OWN COUNTRY).** De Francis Lee. Reino Unido (2017). Drama, romance LGTBI. 104'
- 28 UNA BOLSA DE CANICAS (UN SAC DE BILLES).** A Bag of Marbles. De Christian Duguay. Francia (2017). Drama, II Guerra Mundial. 110'

## sección oficial - premios LUX

- 29 120 PULSACIONES POR MINUTO (120 BATTEMENTS PAR MINUTE).** 120 Beats Per Minute. De Robin Campillo. Francia (2017). Drama, SIDA. 140'
- 30 A CIAMBRA.** De Jonas Carpignano. Italia (2017). Drama. 120'
- 31 CORAZÓN DE PIEDRA (HJARTASTEINN).** Heartstone. De Guðmundur Amar Guðmundsson. Islandia, Dinamarca (2016). Drama, homosexualidad. 129'
- 32 EL OTRO LADO DE LA ESPERANZA (TOIVON TUOLLA PUOLEN).** The Other Side of Hope. De Aki Kaurismäki. Finlandia (2017). Drama, refugiados de guerra. 100'
- 33 EL REY DE LOS BELGAS (KING OF THE BELGIANS).** De Peter Brosens y Jessica Woodworth. Bélgica, Países Bajos, Bulgaria (2016). Comedia, falso documental. 94'
- 34 SÁMI BLOOD (SAMEBLD).** De Amanda Kernell. Suecia, Dinamarca, Noruega (2016). Drama, racismo. 110'
- 35 UN MINUTO DE GLORIA (SLAVA).** Glory. De Kristina Grozeva y Petar Valchanov. Bulgaria, Grecia (2016). Comedia, sátira social. 101'
- 36 VERANO 1993 (ESTIU 1993).** Summer 1993. De Carla Simon. España (2017). Drama, infancia. 97'
- 37 WESTERN.** De Valeska Grisebach. Alemania, Bulgaria, Austria (2017). Drama, inmigración. 121'

## unas de las nuestras

- 38 COLOSSAL.** De Nacho Vigalondo. España, Canadá, Estados Unidos, Corea del Sur (2016). Ciencia ficción, fantástico. 109'
- 39 JÚLIA IST.** De Elena Martín. España (2017). Drama, ritual de paso. 90'
- 40 MORIR.** Dying. De Fernando Franco. España (2017). Drama, relaciones sentimentales. 104'

## lo nunca visto

- 41 9 MESES (KEEPER).** De Guillaume Senez. Bélgica, Francia, Suiza (2015). Drama, adolescencia. 95'
- 42 A SERIOUS GAME (Den allvarsamma leken).** De Pernilla August. Suecia (2016). Drama, tragedia. 115'
- 43 ASÍ QUE PASEN 100 AÑOS.** De Mau Cardoso. España (2016). Drama, Guerra Civil española. 80'
- 44 CAMINO HACIA LA MADRE (ANAGA APARAR ZHOL).** Road to Mother. De Akan Sataev. Kazajistán (2016). Drama, cine épico. 122'
- 45 CORTAR (LAS 1001 NOVIAS).** Cut Off (The 1001 girlfriends). De Fernando Merinero. España (2016). Falso documental, ensayo. 95'
- 46 DOS DÍAS.** Two Days. De Miguel Ángel Cárcano. España (2015). Drama, relaciones de pareja. 70'
- 47 LA MANO INVISIBLE.** The Invisible Hand. De David Macián. España (2016). Drama, teatro. 83'
- 48 LOS OBJETOS AMOROSOS.** The Objects of Love. De Adrián Silvestre. España (2016). Drama, emigración. 115'
- 49 MARISA EN LOS BOSQUES.** Marisa in the Woods. De Antonio Morales. España (2016). Tragicomedia, relaciones personales. 83'
- 50 UNO TRAS OTRO (KRAFTIDIOTEN).** In Order of Disappearance. De Hans Petter Moland. Noruega, Suecia, Dinamarca (2014). Thriller. 116'

## cine documental

- 51 CANCIÓN EN LA NOCHE.** Song in the Night. De Hernán Talavera. España (2016). Documental experimental, ensayo. 68'
- 52 CC1682.** De David Reznak. Esp., Fr. (2016). Documental, ensayo. 116'
- 53 CLASE VALIENTE (EL PODER DE LAS PALABRAS).** The Brave Class. De V. Alonso Berbel. Esp. (2016). Doc.político, experimento social. 80'

## Proyecciones

**51 CANCIÓN EN LA NOCHE.** Song in the Night. De Hernán Talavera. España (2016). Documental experimental, ensayo. 68'

**52 CC1682.** De David Reznak. Esp., Fr. (2016). Documental, ensayo. 116'

**53 CLASE VALIENTE (EL PODER DE LAS PALABRAS).** The Brave Class. De V. Alonso Berbel. Esp. (2016). Doc.político, experimento social. 80'

**54 EL ESPÍRITU DE LA DIVA (L'ESPRIT DE LA DIVA).** De Mariya Arangelova. Bulgaria (2015). Ópera, biopic. 48'

**55 EL NIÑO QUE FUE REY (MOMCHETO, KOETO BESHE ZAR).** The Boy who was a King. De Andrey Paounov. Bulgaria (2011). Biopic, histórico. 90'

**56 EL ÚLTIMO MAESTRO RUSO.** The last Russian master. De Anais Berdie. España (2016). Teatro, biopic. 79'

**57 JORGE Y LAS MARIPOSAS (GEORGI I PEPE- RUDITE).** Georgi and the Butterflies. De Andrey Paounov. Bulgaria (2004). Biopic, psiquiatría. 60'

**58 LA CHICA QUE ME SALVÓ LA VIDA (FLICKAN SOM RÄDDADE MITT LIV).** The Girl Who Saved my Life. De Hogir Hirori. Suecia (2016). Guerra de Irak, refugiados. 79'

**59 LOS DIOSES OLVIDADOS.** The Forgotten Gods. De Juan Carlos Gargiulo. España (2016-2017). Diversidad funcional, realidad social. 120'

**60 PEMBA REGRESA A GOLI (LA PEMBA TORNA A GOLI).** Pamba Returns to Goli. De Josep Pérez. España (2017). Etnografía, montañismo. 53'

**61 THE OPTIMISTS (OPTIMISTENE).** De Gunhild Westhagen Magnor. Noruega, Suecia (2013). Deportes, tercera edad. 92'

**62 UN VIAJE (A JOURNEY).** De José P.C. España, Brasil, China, Francia, Italia, Portugal, Vietnam (2017). Ensayo, aventuras. 72'

### 6 de las dos orillas

**63 EL CIUDADANO ILUSTRE.** The Distinguished Citizen. De Gastón Duprat y Mariano Cohn. Argentina, España (2016). Comedia negra, drama. 118'

**64 LA HABANA EN UN ALMENDRÓN.** Chevy ride in Havana. De Patricia de Luna. España, Cuba (2016). Realismo, Cuba. 70'

**65 LA REGIÓN SALVAJE.** The Untamed. De Amat Escalante. México (2016). Drama psicológico, terror. 100'

### rodada en Segovia

**66 CEREMONIA SANGRIENTA.** The Legend of Blood Castle. De Jorge Grau. España, Italia (1973). Terror, película de culto. 102'

**67 EL ESPÍRITU DE LA COLMENA.** The Spirit of the Beehive. De Víctor Erice. España (1973). Drama, posguerra española. 97'

**68 EXCALIBUR.** De John Boorman. Reino Unido, EE UU (1981). Clásico de aventuras, fantasía. 140'

**69 LAS 13 ROSAS.** 13 Roses. De Emilio Martínez-Lázaro. España (2007). Drama, dictadura española. 132'

**70 LAWRENCE DE ARABIA (LAWRENCE OF ARABIA).** De David Lean. Reino Unido, EE UU (1962). Clásico de aventuras, biopic. 222'

### retrospectiva de cine búlgaro

**71 ALMAS CONDENADAS (OSADENI DUSHI).** Doomed Souls. De Vulo Radev. Bulgaria (1975). Drama, romance. 141'

**72 CUERNO DE CABRA (KOZIAT ROG).** The Goat Horn. De Metodi Andonov. Bulgaria (1971). Drama rural, histórica. 103'

**73 EN LA ISLA PEQUEÑA (NA MALKIYA OSTROV),** On a Small Island. De Rangel Valchanov. Bulgaria (1957). Drama histórico, cine bélico. 94'

**74 LA PISCINA (BASEYNAT).** The Swimming Pool. De Binka Zhelyazkova. Bulgaria (1977). Drama, amistad. 137'

**75 TODO ES AMOR (VSICHKO E LUBOV).** Everything's Love. De Borislav Sharaliev. Bulgaria (1979). Drama, romance. 102'

**76 UNA MUJER A LOS 33 (EDNA ZHENA NA 33).** A Woman Aged 33. De Hristo Hristov. Bulgaria (1982). Drama, crítica social. 102'

### filmografía Fernando Colomo

**77 AL SUR DE GRANADA.** South from Granada. Esp. (2002). Comedia. 111'

**78 BAJARSE AL MORO.** Going Down in Morocco. Esp. (1989). Comedia. 86'

**79 EL EFECTO MARIPOSA.** The Butterfly Effect. España, Francia, Reino Unido (1995). Comedia, romance. 110'

**80 ISLA BONITA.** España (2015). Comedia, relaciones sentimentales. 101'

**81 LA LÍNEA DEL CIELO.** Skyline. España (1983). Comedia, enredo. 79'

**82 LOS AÑOS BÁRBAROS.** The Stolen Years. España, Francia (1998). Tragicomedia, road movie. 120'

### en recuerdo de Emilio Ruiz del Río

**83 DUNE.** De David Lynch. EE UU (1984). Fantástica, película de culto. 137'

**84 EL ÚLTIMO TRUCO.** The Last Magic Trick. De Sigfrid Monleón. España (2008). Documental, efectos especiales. 92'

**85 NADIE CONOCE A NADIE.** Nobody Knows Anybody. De Mateo Gil. España (1999). Thriller psicológico, suspense. 108'

**86 OPERACIÓN OGRO (OGRO).** De Gillo Pontecorvo. España, Italia (1979). Thriller, régimen franquista. 103'

### cine y Louis Proust

**87 EL HOMBRE QUE CONOCÍA EL INFINITO (THE MAN WHO KNEW INFINITY).** De Matt Brown. Reino Unido, EE UU (2015). Drama, biopic. 108'

**88 LA HABITACIÓN DE FERMAT.** Fermat's Room. De Luis Piedrahita y Rodrigo Sopena. España (2007). Thriller psicológico, suspense. 87'

**89 MIDIENDO EL MUNDO (DIE VERMESSUNG DER WELT).** Measuring the World. De Detlev Buck. Alemania (2012). Drama, biopic. 119'

### cine y paisajismo

**90 CORN ISLAND (SIMINDIS KUNDZULI).** De George Ovashvili. Georgia, Francia, Alemania, Kazajistán, República Checa (2014). Drama, conflicto bélico. 101'

**91 EL BESO DE LA SERPIENTE (THE SERPENT'S KISS).** De Philippe Rousselot. Reino Unido (1997). Drama, jardinería. 105'

**92 LA TORTUGA ROJA (LA TORTUE ROUGE).** The Red Turtle. De Michael Dudok de Wit. Francia, Bélgica, Japón (2016). Animación, 180'

### cine y deporte

**93 JUGAR DURO (MEAN MACHINE).** De Barry Skolnick. Reino Unido, EE UU (2001). Comedia, fútbol. 99'

**94 UN GRAN EQUIPO (LES SEIGNEURS).** The Dream Team. De Olivier Dahan. Francia (2012). Comedia, fútbol. 97'

**95 ZIDANE, UN RETRATO DEL SIGLO XXI (ZIDANE, UN PORTRAIT DU 21<sup>e</sup> SIÈCLE).** Zidane, a 21st Century Portrait. De Douglas Gordon y Philippe Parreno. Francia (2006). Documental, biopic. 91'

### mi cine sin imagen

**96 LOUIS BRAILLE, EL NIÑO BRILLANTE (LOUIS BRAILLE, L'ENFANT LUMIÈRE).** Espectáculo creado por Jean Musy y Anne-Marie David. Francia (2015). Música, biopic. 53'



## Proyecciones

### niños al cine

- 97 BULGARIA ANIMACIÓN.** 7'2"  
**A TALE ABOUT A PINE BRANCH.** De Todor Dinov (1960). 11' / **SNOW-MAN.** De Radka Buchvarova (1960). 10' / **THE LITTLE BALLOON.** De Emil Abadzhiev (1977). 10' / **FEBRUARY.** De Stoyan Dukov (1978). 10' / **INFANT PRODIGY.** De Ivan Vesselinov (1981). 7' / **ENMITY.** De Proyko Proykov (1981). 10' / **THE SINGING COWBOYS.** De Proyko Proykov (1984). 9' / **SNOW ZOO.** De Lachezar Ivanov (1985). 5'  
**98 OPERACIÓN ÁRTICO (OPERASJON ARKTIS).** Operation Arctic. De Grethe Bøe-Waal. Noruega (2014). Aventuras, familiar. 87'  
**99 SIV SLEEPS ASTRAY (SIV SOVER VILSE).** De Catti Edfeldt y Lena Hansson Clyne. Suecia, Países Bajos (2016). Familiar, aventuras. 79'

### jóvenes al cine

- 100 BROTHERS (BRØDRE).** De Aslaug Holm. Noruega (2015). Documental. 108'  
**101 THE TOUGH GUYS (DE TØFFESTE GUTTA).** De Christian Lo. Noruega (2013). Aventuras, acoso escolar. 74'  
**102 TSATSIKI (TSATSIKI, FARSAN OCH OLIVKRIGET).** Tsatsiki, Dad and the Olive War. De L. James Larsson. Suecia, Grecia (2015). Comedia. 95'

### videoarte

- 103 PAISAJES POSTHUMANOS.** Nuevo arte audiovisual digital europeo. 63'  
**ENTRO(SCO)PIE.** De M.-France Giraudon. Francia (2016). 15'30" / **THE KISS.** De A. Mignone y C. Panepuccia. Italia (2016). 1'20" / **FEMME.** De B. Mínguez de Molina. España (2016). 5' / **ICHOGRAPHS MdelP.** De Y. Kranidiotis. Grecia (2015). 4'23" / **BLACK MOVES.** De C. Chan. Alemania (2016). 7'40" / **IN THE FUTURE THEY ATE FROM THE FINEST PORCELAIN.** De L. Sansour y S. Lind. Reino Unido, Palestina (2015). 28'35"

### la mirada necesaria

- 104 BAGDAD CAFÉ (OUT OF ROSENHEIM).** De Percy Adlon. Alemania (1987). Comedia, amistad. 108'  
**105 PERFETTI SCONOSCIUTI.** De Paolo Genovese. Italia (2016). Comedia, redes sociales. 97'  
**106 SING STREET.** De John Carney. Irlanda (2016). Comedia musical, adolescencia. 105'  
**107 SISTER (L'ENFANT D'EN HAUT).** De Ursula Meier. Suiza, Francia (2012). Drama social, relaciones familiares. 97'

### cine y educación

- 108 EL LENGUAJE DE LAS IMÁGENES.** De Marton Korompai. Hungría. Documental didáctico, historia del cine. 24'  
**109 TAMBIÉN LA LLUVIA.** Even the Rain. De Icíar Bollain. España (2010). Drama social, cine dentro del cine. 103'

### proyecto Quercus V. Castilla y León en corto

- 110: AINHOA.** Iván Sáinz-Pardo. 18' / **CAMBIO.** Daniel Romero. 9' / **DICHOSO AQUEL...** María Guerra. 7' / **EXTRAÑOS EN LA CARRETERA.** Carlos Solano. 19' / **RONDA DE PONIENTE.** Kepa Sojo y Sonia Pacios. 18'

### otras proyecciones

- 84 EL ÚLTIMO TRUCO.** De Sigfrid Monleón. España (2008). 92'  
**111 JOTA DE CARLOS SAURA.** J. Beyond Flamenco. De Carlos Saura. España (2016). Documental, música. 90'  
**112 LA VIDA DE CALABACÍN (MA VIE DE COURGETTE).** My Life as a Zucchini. De Claude Barras. Suiza, Fr. (2016). Animación, familiar. 75'  
**35 UN MINUTO DE GLORIA (SLAVA).** De Kristina Grozeva y Petar Valchanov. Bulgaria, Grecia (2016). 101'  
**94 UN GRAN EQUIPO.** De Olivier Dahan. Francia (2012). 97'  
**50 UNO TRAS OTRO (KRAFTIDIOTEN).** De H.Petter Moland. Noruega, Suecia, Dinamarca (2014). 116'  
**95 ZIDANE. UN RETRATO DEL SIGLO XXI.** De Douglas Gordon y Philippe Parreno. Francia (2006). 91'

## Actividades

### 1 conciertos

- Concierto inauguración: Trío Triada (Bulgaria)**  
Miércoles, 15 de nov. / 18:00h – Centro Cultural La Alhóndiga  
**Concierto BSO de la película El último maestro ruso. Four Hands Project**  
Sábado, 18 de nov. / 17:45h - La Cárcel. Sala Ex-Presa 1  
**Recital de piano. Ludmil Angelov**  
Domingo, 19 de nov. / 12:30h – San Juan de los Caballeros

### 2 conferencias y presentaciones

- “Influencia europea en el Nuevo Cine Mexicano”, Davo Valdés, escritor y crítico de cine.** Jueves, 16 de nov. / 19:30h – Casa de la Lectura  
**“Cine búlgaro contemporáneo: tendencias y temas claves”, Mariana Hristova.** Lunes, 20 de nov. / 13:00h. Proyección *Un día de gloria* (11:30h) – Uva. Campus M<sup>a</sup> Zambrano. Aula 214  
**“Emilio Ruiz del Río, el ilusionista artesano”, Miguel Olid.** Lunes, 20 de nov. / 15:00h. Proyección *El último truco* – Uva. Campus M<sup>a</sup> Zambrano. Aula 114.  
**Presentación proyecto para el documental “Agapito Marazuela, el guardián del folclore”, Lidia Martín.** Lunes, 20 de nov. / 18:00h – Casa de la Lectura

### 3 exposiciones

- “El creador de espejismos cinematográficos: Emilio Ruiz del Río”**  
Parte 1: CC La Alhóndiga / Del 15 de nov. al 10 de dic. / Parte 2: Sala Ex-Presa 2 de La Cárcel\_Segovia Centro de Creación / Del 15 de noviembre al 10 de diciembre  
**“Autores y carteles: 100 años de cine búlgaro”.** Centro Cultural La Alhóndiga / Del 15 de nov. al 10 de dic.  
**“Cine y educación. ¿Necesita la sociedad un plan de alfabetización mediática?”**  
Uva. Campus María Zambrano (sala de exposiciones de la biblioteca) / Del 13 al 29 de nov.

### 4 la mirada necesaria

- Jueves, 16 de noviembre / Profesoras Coral Morera y Eva Navarro.**  
*Bagdad café*, de Percy Adlon (Alemania, 1987)  
**Viernes, 17 de nov. / Profesoras Pilar San Pablo y Tecla González.**  
*Sister*, de Ursula Meier (Francia, Suiza, 2012)  
**Lunes, 20 de nov. / Profesoras Luisa Moreno y María Merino.**  
*Sing Street*, de John Carney (Irlanda, Reino Unido, EE UU, 2016)  
**Martes, 21 de nov. / Profesores Álex Buitrago y Alberto Martín.**  
*Perfetti sconosciuti*, de Paolo Genovese (Italia, 2016)  
**Sesiones se celebrarán a las 11:30h en la Sala Fundación Caja Segovia.**  
Inscripciones: Concejalía de Cultura, Ayto. Segovia. 921466706. cultura@segovia.es

### 5 IV jornadas pedagógicas / cine y educación

- Viernes, 17 de nov. / 10:00h – Uva. Campus María Zambrano**  
M.Ruiz, Á. Gonzalvo, E. Mtnez. Salanova. Moderan T. González Hortigüela y A.G<sup>a</sup> Matilla.  
**Viernes, 17 de nov. / 18:00h – Casa de la Lectura. Sesión especial de cine fórum.** Presentada por Mercedes Ruiz. 18:00h / Proyección *El lenguaje de las imágenes* (versión de Eduardo G<sup>a</sup> Maroto). 19:00h / Proyección *También la lluvia* de Icíar Bollain (España, 2010).  
**Martes, 21 de nov. / 11:15h – Edif. Santiago Hidalgo (Magisterio). Sesión especial de cine fórum.** Proyección de la película *La vida de Calabacín* (extractos).

### 6 libros de cine

- Lunes, 6 de nov. / 19:30h – Librería Ícaro.** Presentación libro “Disculpen que les hable de la radio”, de Javier Tolentino.  
**Viernes, 17 de nov. / 19:00h – Librería Intempestivos.** Presentación libro “Rodando por el mundo. Mis recuerdos y trucajes cinematográficos”, de Emilio Ruiz del Río. Con Rosa Ruiz (hija de Emilio Ruiz) y Miguel Olid.  
**Lunes, 20 de nov. / 20:00h – Casa de la Lectura**  
Cata de libros y películas. BookTasting. Inscripciones: mucues@booktasting.com  
**Del 11 al 26 de nov.** Librerías de Segovia, durante la celebración de MUCES ofrecerán en sus escaparates libros relacionados con el cine con un 5% dto.

## Actividades

### 7 cine y Louis Proust (en colaboración con la Academia de Artillería de Segovia)

16, 17 y 20 de nov. / 19:15h – Academia de Artillería (Sala Loygorri)  
Jueves, 16 de nov. – Proyección de *El hombre que conocía el infinito*. Presentación y coloquio moderado por prof. Alberto Rincón Herranz.  
Viernes, 17 de nov. – Proyección de *La habitación de Fermat*. Presentación y coloquio moderado por prof. Juan Manuel Moreno.  
Lunes, 20 de nov. – Proyección de *Midiendo el mundo*. Presentación y coloquio moderado por Francisco Maderuelo Muñoz.

### 8 cine y paisajismo (en colaboración con la Colegio de Arquitectos de Segovia)

16, 17 y 18 de nov. / 19:30h – Colegio de Arquitectos de Segovia  
Jueves, 16 de nov. – Proyección *El beso de la serpiente*, P. Rousselot. Charla “Naturaleza y artefacto en el jardín”, Darío Álvarez, arquitecto.  
Viernes, 17 de nov. – Proyección *La tortuga roja*, M. Dudok de Wit. Charla “Náufragos en la ciudad, jardines verticales y otros elementos de naturación urbana”, J. Palacios, arquitecto.  
Sábado, 18 de nov. – Proyección *Corn Island*, G. Ovashvili. Charla “El paisaje como bien natural y cultural: la visión de un botánico”, Emilio Blanco etnobiólogo.

### 9 cine y deporte (en colaboración con la Asoc. Periodistas Deportivos de Segovia)

Jueves, 16 de noviembre – Proyección *Jugar duro*, B. Skolnick. Con Víctor Pérez, entrenador.  
Viernes, 17 de noviembre – Proyección *Un gran equipo*, O. Dahan. Con A. Gª, y Á. Domínguez, ex-jugador.  
Lunes, 20 de noviembre – Proyección *Zidane, un retrato del siglo XXI*, D. Gordon, P. Parreno.

### 10 películas en el Centro Penitenciario de Segovia.

Jueves, 16 de nov. / 17:00h – *Un gran equipo*, O. Dahan.  
Viernes, 17 de nov. / 17:00h – *Uno tras otro*, Hans Petter Moland  
Lunes, 20 de nov. / 17:00h – *Zidane, un retrato del siglo XXI*, D. Gordon, P. Parreno

### 11 radio en directo

Programas de radio realizados en directo desde MUCES / Acceso libre al público.

Lunes, 6 de nov. / 17:00h – Casa de la Lectura  
“El séptimo vicio” (Radio 3, de RNE). Presentado por Javier Tolentino.  
Miércoles, 8 de nov. / 16:00h y 17:15h – Casa de la Lectura  
“El séptimo vicio” (Radio 3, de RNE). Presentado por Javier Tolentino.  
Viernes, 17 de nov. / 11:00h – Casa de la Lectura  
“Verde Esmeralda” (Libertad FM). Presentado por Esmeralda Marugán.  
Viernes, 17 de nov. / 12:30h – UVa. Campus María Zambrano  
“Europa Abierta” (RNE). Presentado por Nuria Sans y Carlos Navarro.  
Viernes, 17 de nov. / 17:00h – UVa. Campus María Zambrano  
“De Película” (RNE). Presentado por Yolanda Flores.

### 12 comer de cine: más de 20 a menos de 20 / duelo de tintos

Más de 20 restaurantes de Segovia preparan menús de cine a 20 euros o menos.  
Antigua Casa Vizcaínos / Asador El Hidalgo / Casa Vicente / Convento de Mínimos / El Figón de los Comuneros / El Fogón de Janara / El Fogón Sefardi / El Mesón de Patricia / El Redebal / El Rincón de Vero / La Churrería de San Lorenzo / La Codorniz / La Concepción / La Cueva de San Esteban / La Panera / La Tasquina / Mesón Don Sancho / Pasapán / Restaurante Bar José / Restaurante Estévez / Taberna del Volapié / Fonda Ilustrada Juan Bravo

**Duelo de tintos.** Vinos de Bulgaria (Villa Melnik) y vinos de Segovia (D.O. Valttiendas)

**Cocktail de Cine Mares**, creado para MUCES 2017. Gin Club Menorá.

### 14 homenaje cineasta / fiesta del cine

Viernes, 17 de nov. / 20:30h – Parador de Segovia (invitación). Presentación Ana Morgade. Actuación del grupo La Troupé de la Merced

### 15 acto de clausura

Martes, 21 de nov. / 19:30h – Salón de Actos del IES Andrés Laguna  
Representación del Taller de interpretación integradora con reclusos. Proyecciones de los trabajos realizados en los talleres de cine. Actuación del Grupo de Folclore “Rodina” (Asociación Rodina). Danzas búlgaras. Otras actividades

## Programa

### lunes 6 de noviembre

#### actividades

##### Librería Ícaro

19:30 h Presentación libro “Disculpen que les hable de la radio”. Javier Tolentino

##### Casa de la Lectura

17:00 h Programa de Radio “El séptimo vicio” (Radio 3, de RNE). Presentado por Javier Tolentino. Entrada libre

### miércoles 8 de noviembre

#### actividades

##### Casa de la Lectura

16:00 h Programa de Radio “El séptimo vicio” (Radio 3, de RNE).  
y  
17:15 h Presentado por Javier Tolentino. Entrada libre

### lunes 13 de noviembre

#### actividades

##### Campus María Zambrano. UVa. Sala de exposiciones de la biblioteca

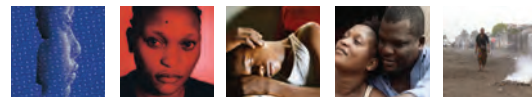
10:00 h IV Jornadas Pedagógicas / Cine y Educación. Apertura exposición “Cine y educación. ¿Necesita la sociedad un plan de alfabetización mediática?”

### miércoles 15 de noviembre

#### proyecciones sección oficial

##### La Cárcel\_Segovia Centro de Creación. Sala Ex.Presa 1

20:15 h 13 FÉLICITÉ. Alain Gomis. Francia, 2017. Drama.  
y  
22:45 h (Gran Premio de Jurado en el Festival de Berlín 2017). (Invitación)



#### actividades

##### Centro Cultural La Alhóndiga

18:00 h Acto de Inauguración (Invitación):  
• Muestra de Cine Europeo  
• Concierto. “Música de Bulgaria”. TRÍO TRIADA. Borlanka Dimitrova, Elena Aleksejeva y Vaya Petrova.  
• Exposiciones: “Autores y carteles: Cien años de cine búlgaro”, “El creador de espejismos cinematográficos: Emilio Ruiz del Río” 1

##### La Cárcel\_Segovia Centro de Creación

20:00 h Sala Ex.Presa 2: Exposición: “El creador de espejismos cine matográficos: Emilio Ruiz del Río” 2

20:15 h Sala Ex.Presa 1: Apertura de la Muestra (Invitación)  
Proyección: 13 FÉLICITÉ. Alain Gomis. Francia, 2017. Drama (20:15 y 22:45 h)

## jueves 16 de noviembre

### proyecciones sección oficial

#### Multicines Artesiete Sala 3

- 18:00 h** **22 STRANGLED.** Árpád Sopsits. Hungría, 2016. Psicothriller  
**20:15 h** **31 CORAZÓN DE PIEDRA.** Guðmundur Amar Guðmundsson. Islandia, 2016. Drama. LUX  
**22:45 h** **17 KVARTETO.** Miroslav Krobot. República Checa, 2017. Comedia Dramática

#### Multicines Artesiete Sala 4

- 18:00 h** **3 AMANTE POR UN DÍA.** Philippe Garrel. Francia, 2017. Drama  
**20:00 h** **20 SIN AMOR.** Andrey Zvyaginstsev. Rusia, 2017. Drama  
**22:30 h** **15 HACIA LA LUZ.** Naomi Kawase. Francia, 2017. Drama

#### Cines Luz de Castilla Sala 5

- 18:00h** **11 EL TALLER DE ESCRITURA.** Laurent Cantet. Francia, 2016. Drama  
**20:00 h** **23 THE CAKEMAKER.** Ofir Raul Graizer. Alemania, 2017. Drama  
**22:15 h** **29 120 PULSACIONES POR MINUTO.** Robin Campillo. Francia, 2017. LUX

#### Cines Luz de Castilla Sala 6

- 18:00 h** **5 BIENVENIDA A MONTPARNASSE.** Léonor Serraille, Francia, 2017. Comedia dramática  
**20:05 h** **16 HAPPY END.** Michael Haneke. Francia, 2017. Drama  
**22:15 h** **21 SPOOR (El rastrol).** 2017. Drama

### proyecciones otras secciones

#### La Cárcel. Centro de Creación. Sala Ex.Presa 1

- 12:00 h** **39 JULIA IST.** Elena Martín. España, 2017. Drama  
**18:00 h** **48 LOS OBJETOS AMOROSOS.** Adrián Silvestre. España, 2016. Drama.  
**20:00 h** **38 COLOSSAL.** Nacho Vigalondo. España, 2016. Ciencia Ficción  
**22:15 h** **45 CORTAR (LAS 1001 NOVIAS).** Fernando Merinero. España, 2016. Falso Documental

#### UVa. Edif. Santiago Hidalgo

- 18:00 h** **49 MARISA EN LOS BOSQUES.** Antonio Morales. España, 2016. Tragicomedia  
**20:00 h** **42 A SERIOUS GAME.** Pernilla August. Suecia, 2016. Drama  
**22:15 h** **84 EL ÚLTIMO TRUCO.** Sigfrid Monleón. España, 2008. Documental

#### Sala Fundación Caja Segovia

- 11:30 h** **104 BAGDAD CAFÉ.** Percy Adlon. Alemania, 1987. Comedia  
**18:00 h** **62 UN VIAJE.** JOSÉ P. C. España, 2017. Ensayo  
**20:00 h** **93 JUGAR DURO.** Barry Skolnik. Reino Unido, 2001. Deporte

#### Museo Esteban Vicente

- 18:00 h** **110 PROYECTO QUERCUS V: CASTILLA Y LEÓN EN CORTO: RONDA DE PONIENTE.** Kepa Sojo y Sonia Palacios. **AINHOA.** Iván Sáinz-Pardo. **CAMBIO.** Daniel Romero. **DICHOSO AQUEL...** María Guerra. **EXTRAÑOS EN LA CARRETERA.** Carlos Solano  
**20:00 h** **51 CANCIÓN EN LA NOCHE.** Hernán Talavera. España, 2016. Documental experimental

#### Aula de San Quirce

- 18:00 h** **79 EL EFECTO MARIPOSA.** Fernando Colomo. España, 1995. Comedia  
**20:00 h** **96 LOUIS BRAILLE: EL NIÑO BRILLANTE.** Mi cine sin imagen. Francia. Música

#### Casa de la Lectura

- 18:00 h** **53 CLASE VALIENTE (EL PODER DE LAS PALABRAS).** Víctor Alonso Berbel. España, 2016. Documental Político  
**20:30 h** **41 9 MESES.** Guillaume Senez. Francia, 2015. Drama

#### Academia de Artillería. Sala Loygorri

- 19:15 h** **87 EL HOMBRE QUE CONOCÍA EL INFINITO.** Matt Brown. Reino Unido, 2015. Drama.

#### Colegio Oficial de Arquitectos de Segovia

- 20:15 h** **91 EL BESO DE LA SERPIENTE.** P. Rousselot. R.Unido, 1997. Drama

#### Centro Penitenciario

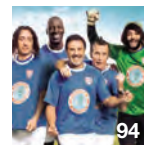
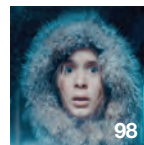
- 17:00 h** **94 UN GRAN EQUIPO.** Olivier Dahan. Francia, 2012. Comedia

#### Biblioteca Pública

- 18:00 h** **66 CEREMONIA SANGRIENTA.** J. Grau. España, 1973. Terror  
**20:00 h** **69 LAS 13 ROSAS.** E.Martínez-Lázaro. Esp., 2007. Drama

#### I.E.S. Andrés Laguna

- 10:00 h** **101 THE TOUGH GUYS.** Christian Lo. Noruega, 2013. Aventuras.  
**12:00 h** **98 OPERACIÓN ÁRTICO.** G. Bøe-Waal. Noruega, 2014. Aventuras.



### actividades

#### Sala Fundación Caja Segovia

- 11:30 h** **La Mirada Necesaria:** Prof. Coral Morera y Eya Navarro. UVA. Proyección de la película: **104 BAGDAD CAFÉ.** Percy Adlon. Alemania, 1987. Comedia  
**20:00 h** **Intervención** de Víctor Pérez. Proyección de la película **93 JUGAR DURO.** Barry Skolnik. Reino Unido, 2001. Deporte

#### Aula de San Quirce

- 20:00 h** **“Louis Braille: el niño brillante”.** Mi cine sin imagen. Jean Mussy (música) y Anne Marie David (guion)

#### Academia de Artillería de Segovia. Sala Loygorri

- 19:15 h** **Presentación y coloquio** por Alberto Rincón Herranz. Proyección de la película: **87 EL HOMBRE QUE CONOCÍA EL INFINITO.** Matt Brown. Reino Unido, 2015. Drama.

#### Colegio de Arquitectos de Segovia

- 19:30 h** **Charla** “Naturaleza y artificio en el jardín”. Darío Álvarez.  
**20:15 h** Proyección de la película: **91 EL BESO DE LA SERPIENTE.** Philippe Rousselot. Reino Unido, 1997. Drama, jardinería.

#### Casa de la Lectura

- 19:30 h** **Conferencia** “Influencia europea en el Nuevo Cine Mexicano”, por Davo Valdés de la Campa.



# Programa

## viernes 17 de noviembre

### proyecciones sección oficial

#### Multicines Artesiete Sala 3

- 18:00 h **31 CORAZÓN DE PIEDRA.** Guðmundur Amar Guðmundsson. Islandia, 2016. Drama. LUX  
20:30 h **17 KVARTETO.** Miroslav Krobot. República Checa, 2017. Comedia Dramática  
22:15 h **22 STRANGLER.** Árpád Sopsits. Hungría, 2016. Psicothriller

#### Multicines Artesiete Sala 4

- 18:00 h **37 WESTERN.** Valeska Grisebach. Alemania, 2017. Drama. LUX  
20:15 h **15 HACIA LA LUZ.** Naomi Kawase. Francia, 2017. Drama  
22:15 h **20 SIN AMOR.** Andrey Zvyagintsev. Rusia, 2017. Drama

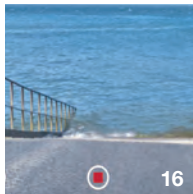
#### Cines Luz de Castilla Sala 5

- 18:00 h **23 THE CAKEMAKER.** Ofir Raul Graizer. Alemania, 2017. Drama  
20:15 h **29 120 PULSACIONES POR MINUTO.** Robin Campillo. Francia, 2017. LUX  
22:45 h **7 CARAS Y LUGARES.** Agnes Varda. Francia, 2017. Comedia dramática

#### Cines Luz de Castilla Sala 6

- 18:00 h **16 HAPPY END.** Michael Haneke. Francia, 2017. Drama  
20:00 h **21 SPOOR (El rastro).** Agnieszka Holland. Polonia, 2017. Drama  
22:30 h **5 BIENVENIDA A MONTPARNASSE.** Léonor Serraille, Francia, 2017. Comedia Dramática

14



### proyecciones otras secciones

#### La Cárcel. Centro de Creación. Sala Ex.Presa 1

- 12:00 h **38 COLOSSAL.** Nacho Vigalondo. España, 2016. Ciencia ficción  
18:00 h **53 CLASE VALIENTE (EL PODER DE LAS PALABRAS).** Víctor Alonso Berbel. España, 2016. Documental político  
20:00 h **39 JÚLIA IST.** Elena Martín. España, 2017. Drama  
22:15 h **41 9 MESES.** Guillaume Senez. Bélgica, 2015. Drama

#### Uva. Edif. Santiago Hidalgo

- 18:00 h **73 EN LA ISLA PEQUEÑA.** Rangel Valchanov. Bulgaria, 1957. Drama histórico  
20:00 h **58 LA CHICA QUE ME SALVÓ LA VIDA.** Hogir Hiroi. Suecia, 2016. Guerra  
22:15 h **83 DUNE.** David Lynch. EEUU, 1984. Fantástica

#### Sala Fundación Caja Segovia

- 11:30 h **107 SISTER.** Ursula Meier. Francia, Suiza, 2012. Drama Social  
18:00 h **51 CANCIÓN EN LA NOCHE.** H.Talavera. Esp, 2016. Documental  
20:00 h **94 UN GRAN EQUIPO.** Olivier Dahan. Francia, 2012. Comedia

#### Museo Esteban Vicente

- 18:00 h **84 EL ÚLTIMO TRUCO.** Sigfrid Monleón. España, 2008. Documental  
20:00 h **103 VIDEOARTE PAISAJES POSTHUMANOS. NUEVO ARTE AUDIOVISUAL DIGITAL EUROPEO. ENTRO(SCO)PIE.** Marie-France Giraudon. Francia, 2016. THE KISS. Antonella Mignone y Cristiano Panepuccia. Italia, 2016. **FEMME.** Beatriz Minguez de Molina. **ICHOGRAPHS. MDLFP.** Yannis Kranidiotis. Grecia, 2016. **BLACK MOVES.** Carla Chan. Alemania, 2016. **IN THE FUTURE THEY ARE FROM THE FINEST PORCLAIN.** Larissa Sansour y Søren Lind. Reino Unido, 2015.

#### Aula de San Quirce

- 18:00 h **81 LA LÍNEA DEL CIELO.** Fernando Colomo. España, 1984. Comedia  
20:00 h **77 AL SUR DE GRANADA.** Fernando Colomo. España, 2003. Comedia

#### Casa de la Lectura

- 18:00 h **108 Cine-fórum: EL LENGUAJE DE LAS IMÁGENES** (Versión de Eduardo García Maroto). **109 TAMBIÉN LA LLUVIA.** Iciar Bollain. España, 2010. Drama

#### Academia de Artillería. Sala Loygorri

- 20:00 h **88 LA HABITACIÓN DE FERMAT.** Luís Piedrahita y Rodrigo Sopena. España, 2007, Thriller

#### Colegio Oficial de Arquitectos de Segovia

- 19:30 h **92 LA TORTUGA ROJA.** Michael Dudok de Wit. Francia, 2016. Animación

#### Centro Penitenciario

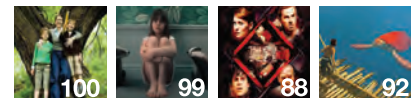
- 17:00 h **50 UNO TRAS OTRO.** H.P. Moland. Noruega, 2014. Thriller

#### Biblioteca Pública

- 18:00 h **67 EL ESPÍRITU DE LA COLMENA.** V. Erice. Esp., 1973. Drama  
20:00 h **66 CEREMONIA SANGRIENTA.** J.Grau. España, 1973. Terror

#### I.E.S. Andrés Laguna

- 10:00 h **99 SIV SLEEPS ASTRAY.** Catti Edfeldt, Lena Hanno Clyne. Suecia, Países Bajos, 2016. Familiar, aventuras.  
12:00 h. **100 BROTHERS.** Aslaug Holm. Noruega, 2015. Documental



### actividades

#### Sala Fundación Caja Segovia

- 11:30 h **La Mirada Necesaria:** Prof. Pilar San Pablo y Tecla González Hortigüela. Uva. **Proyección** de la película: **107 SISTER.** Ursula Meier. Francia, Suiza, 2012. Drama social  
20:00 h **Intervención** de Abraham García. **Proyección** de la película **94 UN GRAN EQUIPO.** Olivier Dahan. Francia, 2012. Comedia

#### Campus María Zambrano. Uva. Ágora de la facultad

- 10:00 - 12:00 h **“IV Jornadas pedagógicas / Cine y educación”**  
**Mesa redonda:** Mercedes Ruiz, Ángel Gonzalvo, Enrique Martínez Salanova, Fernando Lara. Moderan Tecla González Hortigüela y Agustín García Matilla  
12:30 h **Programa de Radio:** “Europa abierta” (RNE- Radio Exterior). Presentado por Nuria Sans y Carlos Navarro. Entrada libre  
17:00 h **Programa de Radio.** “De Película” (RNE). Presentado por Yolanda Flores. Entrada libre



# Programa

## Casa de la Lectura

- 11:00 h** Programa de Radio. "Verde Esmeralda" (Libertad FM). Presentado por Esmeralda Marugán
- 18:00 h** "IV Jornadas pedagógicas / Cine y educación"  
Sesión especial de cine fórum. Presentada y dinamizada por M. Ruiz y Alejandro Buitrago. Proyección del documental didáctico **108 EL LENGUAJE DE LAS IMÁGENES** (versión E. García Maroto). Proyección de la película **109 TAMBIÉN LA LLUVIA**, I. Bolain.

## Librería Intempestivos

- 19:00 h** Presentación libro "Rodando por el mundo. Mis recuerdos y trucajes cinematográficos", de Emilio Ruiz del Río. Con Rosa Ruiz y Miguel Olid

## Academia de Artillería de Segovia. Sala Loygorri

- 19:15 h** Presentación y coloquio por Juan Manuel Moreno. Proyección de la película: **88 LA HABITACION DE FERMAT**. Luis Piedrahita y Rodrigo Sopena. España, 2007, Thriller psicológico.

## Colegio de Arquitectos de Segovia

- 19:30 h** Charla "Naufraques en la ciudad, jardines verticales y otros elementos de naturación urbana". Javier Palacios.
- 20:15 h** Proyección de la película: **92 LA TORTUGA ROJA**. Michael Dudok de Wit. Francia, 2016. Animación.

## Auditorio Parador de Segovia (invitación)

- 20:30 h** Homenaje Cineasta Europeo: Fernando Colomo. Presentado por Ana Morgade

## Parador de Segovia (invitación)

- 22:00 h** Fiesta del Cine. Actuación de La Troupé de la Merced

- 17:45 h** **56 EL ÚLTIMO MAESTRO RUSO**. A. Berdie. España, 2016. Teatro
- 20:15 h** **40 MORIR**. Fernando Franco. España, 2017. Drama
- 22:15 h** **43 ASÍ QUE PASEN 100 AÑOS**. M. Cardoso. España, 2016. Drama

## UVa. Edif. Santiago Hidalgo

- 12:00 h** **72 CUERNO DE CABRA**. M. Andonov. Bulgaria, 1971. Drama rural
- 18:00 h** **54 EL ESPÍRITU DE LA DIVA**. M. Arangelova. Bulgaria, 2015. Opera
- 20:00 h** **46 DOS DÍAS**. Miguel Ángel Cárcano. España, 2015. Drama
- 22:15 h** **74 LA PISCINA**. Binka Zhelyazkova. Bulgaria, 1977. Drama

## Sala Fundación Caja Segovia

- 18:00 h** **52 CC1682**. David Pezrnak. España, 2016. Documental
- 20:00 h** **44 CAMINO HACIA LA MADRE**. A. Sataev. Kazajistán, 2016. Drama

## Museo Esteban Vicente

- 18:00 h** **77 AL SUR DE GRANADA**. Fdo. Colomo. España, 2003. Comedia
- 20:00 h** **54 JORGE Y LAS MARIPOSAS**. A. Pauonov. Bulgaria, 2004. Psiquiatría

## Aula de San Quirce

- 18:00 h** **111 JOTA, DE SAURA**. Carlos Saura. España, 2016. Documental

## Casa de la Lectura

- 12:00 h** **102 TSATSIKI**. Lisa James Larsson. Suecia, 2015. Comedia
- 18:00 h** **98 OPERACIÓN ÁRTICO**. Grethe Bøe-Waæl. Noruega, 2014. Aventuras
- 20:00 h** **42 A SERIOUS GAME**. Pernilla August. Suecia, 2016. Drama

## Colegio Oficial de Arquitectos de Segovia

- 20:15 h** **90 CORN ISLAND**. George Ovashvili. Georgia, 2014. Drama

## Biblioteca Pública

- 18:00 h** **69 LAS 13 ROSAS**. Emilio Martínez-Lázaro. España, 2007. Drama
- 20:15 h** **67 EL ESPÍRITU DE LA COLMENA**. V. Erice. España, 1973. Drama

## actividades

### Centro Cultural La Alhóndiga

- 11:30 h** Mesa Redonda: "En recuerdo de... Emilio Ruiz del Río, el ilusionista artesano", moderada por Miguel Olid. Intervienen: Rosa Ruiz, Domingo Lizcano, Sigfrid Monteón, Fernando Trueba
- 13:30 h** **Duelo de Tintos**. Vinos de Bulgaria y España. Con el sumiller, Lucio del Campo. (invitación)

### La Cárcel Segovia Centro de Creación. Sala Ex.Presa 1

- 17:45 h** **Concierto BSO "El último maestro ruso"**. Four Hands Project

### Aula de San Quirce

- 18:00 h** **111 JOTA, DE SAURA**. Carlos Saura. España, 2016. Documental (Entrega de Premio de Folclore Agapito Marazuela)

### Colegio de Arquitectos de Segovia

- 19:30 h** Charla "El paisaje como bien natural y cultural: la visión de un botánico". Emilio Blanco Castro
- 20:15 h** Proyección de la película: **90 CORN ISLAND**. George Ovashvili. Georgia, 2014. Conflicto bélico

## domingo 19 de noviembre

### proyecciones sección oficial

#### Multicines Artesiete Sala 3

- 18:00 h** **2 AFTERLOV**. Stergios Paschos. Grecia, 2016. Comedia
- 20:00 h** **30 A CIAMBRA**. Jonas Carpignano. Italia, 2017. Drama. LUX
- 22:15 h** **14 GODLESS**. Ralitz Petrova. Bulgaria, 2016. Drama

## sábado 18 de noviembre

### proyecciones sección oficial

#### Multicines Artesiete Sala 3

- 18:00 h** **35 UN MINUTO DE GLORIA**. Kristina Grozeva y Petar Valchanov. Bulgaria, 2016. Comedia. LUX
- 20:15 h** **14 GODLESS**. Ralitz Petrova. Bulgaria, 2016. Drama
- 22:15 h** **30 A CIAMBRA**. Jonas Carpignano. Italia, 2017. Drama. LUX

#### Multicines Artesiete Sala 4

- 18:00 h** **33 EL REY DE LOS BELGAS**. Peter Brosens y Jessica Woodworth. Bélgica, 2016. Comedia. LUX
- 20:00 h** **3 AMANTE POR UN DÍA**. Philippe Garrel. Francia, 2017. Drama
- 22:15 h** **37 WESTERN**. Valeska Grisebach. Alemania, 2017. Drama. LUX

#### Cines Luz de Castilla Sala 5

- 18:00 h** **7 CARAS Y LUGARES**. Agnes Varda. Francia, 2017. Comedia, Drama.
- 20:00 h** **11 EL TALLER DE ESCRITURA**. L. Cantet. Francia, 2016. Drama
- 22:15 h** **25 THE SQUARE**. R. Östlund. Suecia, 2017. Comedia Dramática.

#### Cines Luz de Castilla Sala 6

- 18:00 h** **1 A FÁBRICA DE NADA**. Pedro Pinho. Portugal, 2017. Comedia
- 21:15 h** **19 LOVING VICENT**. Dorota Kobiela y Hugh Welchman. Reino Unido, 2017. Animación
- 23:00 h** **24 THE PARTY**. Sally Potter. Reino Unido, 2017. Tragicomedia

### proyecciones otras secciones

#### La Cárcel Segovia Centro de Creación. Sala Ex.Presa 1

- 12:00 h** **63 EL CIUDADANO ILUSTRE**. Gastón Duprat y Mariano Cohn. España, Argentina, 2016. Comedia negra

# Programa

## Multicines Artesiete Sala 4

- 18:00 h **4 BARBARA.** Mathieu Amalric. Francia, 2017. Drama  
20:00 h **33 EL REY DE LOS BELGAS.** Peter Brosens y Jessica Woodworth. Bélgica, 2016. Comedia. LUX  
22:15 h **27 TIERRA DE DIOS.** Francis Lee. Reino Unido, 2017. Drama

## Multicines Artesiete Sala 5

- 18:00 h **10 EL CAIRO CONFIDENCIAL.** Tarik Saleh. Suecia, 2017. Drama  
20:00 h **25 THE SQUARE.** Ruben Östlund. Suecia, 2017. Comedia dramática  
22:45 h **12 EN LA SOMBRA.** Fatih Akin. Alemania, 2017. Drama

## Multicines Artesiete Sala 6

- 18:00 h **19 LOVING VICENT.** D.Kobiela y H.Welchman. R. Unido, 2017. Animación  
20:00 h **24 THE PARTY.** Sally Potter. Reino Unido, 2017. Tragicomedia  
22:30 h **1 A FÁBRICA DE NADA.** P.Pinho. Portugal, 2017. Comedia musical

## proyecciones otras secciones

### La Cárcel\_Segovia Centro de Creación. Sala Ex.Presa 1

- 12:00 h **40 MORIR.** Fernando Franco. España, 2017. Drama  
18:00 h **54 EL ESPÍRITU DE LA DIVA.** M.Arangelova. Bulgaria, 2015. Ópera  
20:00 h **65 LA REGIÓN SALVAJE.** Amat Escalante. México, 2016. Drama  
22:15 h **44 CAMINO HACIA LA MADRE.** A.Sataev. Kazajistán, 2016. Drama

### UVa. Edif. Santiago Hidalgo

- 12:00 h **58 LA CHICA QUE ME SALVÓ LA VIDA.** H.Hiroi. Suecia, 2016. Guerra  
18:00 h **75 TODO ES AMOR.** Boris Sharalev. Bulgaria, 1979. Drama  
20:00 h **72 CUERNO DE CABRA.** Metod Andonov. Bulgaria, 1971. Drama rural  
22:15 h **46 DOS DÍAS.** Miguel Ángel Cárcano. España, 2015. Drama

### Sala Fundación Caja Segovia

- 16:00 h **59 LOS DIOS OLVIDADOS.** Juan Carlos Garguilo. España, 2016-2017. Diversidad funcional  
20:30 h **60 PEMBA REGRESA A GOLI.** J.Pérez. España, 2017. Etnografía

### Museo Esteban Vicente

- 8:00 h **92 LA TORTUGA ROJA.** Michael Dudok de Wit. Francia, 2016. Animación  
20:00 h **89 MIDIENDO EL MUNDO.** Detlev Buck. Alemania, 2012. Drama

### Aula de San Quirce

- 18:00 h **80 ISLA BONITA.** Fernando Colomo. España, 2015. Comedia  
20:00 h **79 EL EFECTO MARIPOSA.** Fco. Colomo. España, 1996. Comedia

### Casa de la Lectura

- 12:00 h **98 OPERACIÓN ÁRTICO.** G. Bze-Waal. Noruega, 2014. Aventuras.  
18:00 h **97 BULGARIA ANIMACIÓN. A TALE ABOU A PINE BRANCH.** Todor Dinov, 1960. **SNOWMAN.** Radka Buchverova. 1960. **THE LITTLE BALLOON.** Emil Abadzhiev. 1977. **FEBRUARY.** Stoyan Dukov. **INFANT PRODIGY.** Ivan Vesselinov. 1981. **ENMITY.** Proyko Proykov. 1981. **THE SINGING COWBOYS.** Proyko Proykov. 1984. **SNOW ZOO.** Lachezar Ivanov. 1985.  
20:00 h **56 EL ÚLTIMO MAESTRO RUSO.** Anaís Berdié. España, 2016. Teatro

### Biblioteca Pública del Estado

- 18:00 h **68 EXCALIBUR.** John Boorman. Reino Unido, 1981. Aventuras

## actividades

### San Juan de los Caballeros

- 12:30 h **Concierto "Recital de piano".**  
LUDMIL ANGELOV  
Entrada libre hasta completar el aforo



## lunes 20 de noviembre

## proyecciones sección oficial

### Multicines Artesiete Sala 3

- 18:00 h **8 DOS BILLETES DE LOTERÍA.** P.Negoescu. Rumanía, 2016. Comedia  
20:00 h **34 SÁMI BLOOD.** Amanda Kernell. Suecia, 2016. Drama. LUX  
22:45 h **2 AFTERLOV.** Stergios Paschos. Grecia, 2016. Comedia

### Multicines Artesiete Sala 4

- 18:00 h **32 EL OTRO LADO DE LA ESPERANZA.** Aki Kaurismäki. Finlandia, 2017. Drama. LUX  
20:00 h **4 BARBARA.** Mathieu Amalric. Francia, 2017. Drama  
22:15 h **26 THELMA.** Joachim Trier. Noruega, 2017. Thriller

### Cines Luz de Castilla Sala 5

- 18:00 h **12 EN LA SOMBRA.** Fatih Akin. Alemania, 2017. Drama  
20:00 h **9 DOS MUJERES.** Martin Provost. Francia, 2017. Drama  
22:15 h **36 VERANO 1993.** Carla Simón. España, 2017. Drama. LUX

### Cines Luz de Castilla Sala 6

- 18:00 h **18 LOS FANTASMAS DE ISMAEL.** A. Desplechin. Fr., 2017. Drama  
20:00 h **28 UNA BOLSA DE CANICAS.** C.Duguay. Francia, 2017. Drama  
22:15 h **6 C'EST LA VIE.** O.Nakache y E.Toledano. Francia, 2016. Comedia

## proyecciones otras secciones

### La Cárcel\_Segovia Centro de Creación. Sala Ex.Presa 1

- 12:00 h **65 LA REGIÓN SALVAJE.** Amat Escalante. México, 2016. Drama  
18:00 h **47 LA MANO INVISIBLE.** David Macián. España, 2016. Drama  
20:00 h **63 EL CIUDADANO ILUSTRE.** Gastón Duprat y Mariano Cohn. Argentina, España, 2016. Comedia negra  
22:15 h **48 LOS OBJETOS AMOROSOS.** A. Silvestre. España, 2016. Drama

### UVa. Edif. Santiago Hidalgo

- 18:00 h **85 NADIE CONOCE A NADIE.** Mateo Gil. España, 1999. Thriller  
20:00 h **50 UNO TRAS OTRO.** Hans Petter Moland. Noruega, 2014. Thriller  
22:15 h **71 ALMAS CONDENADAS.** Vulo Radev. Bulgaria, 1975. Drama

### Sala Fundación Caja Segovia

- 11:30 h **106 SING STREET.** John Carney. Irlanda, 2016. Comedia musical  
18:00 h **61 THE OPTIMISTS.** G. W. Magnor. Noruega, 2013. Deportes  
20:00 h **95 ZIDANE, UN RETRATO DEL SIGLO XXI.** Douglas Gordon y Philippe Parreno. Francia, 2016. Documental

### Museo Esteban Vicente

- 18:00 h **90 CORN ISLAND.** George Ovashvili. Georgia, 2014. Drama  
20:00 h **88 LA HABITACIÓN DE FERMAT.** Luis Piedrahita y Rodrigo Sopena. España, 2007. Thriller psicológico

### Aula de San Quirce

- 18:00 h **82 LOS AÑOS BÁRBAROS.** Fco. Colomo. España, 1998. Aventura  
20:15 h **80 ISLA BONITA.** Fernando Colomo. España, 2015. Comedia

### UVa. Campus María Zambrano. Aula 214

- 11:30 h **35 UN MINUTO DE GLORIA.** K. Grozeva y P. Valchanov. Bulgaria, 2016. Comedia

### UVa. Campus María Zambrano. Aula 114

- 17:00 h **84 EL ÚLTIMO TRUCO.** Sigfrid Monleón. España, 2008. Documental

### Academia de Artillería. Sala Loygorri

- 19:15 h **89 MIDIENDO EL MUNDO.** Detlev Buck. Alemania, 2012. Drama.

# Programa

## Centro Penitenciario

17:00 h **95 ZIDANE, UN RETRATO DEL SIGLO XXI.** Douglas Gordon y Philippe Parreno. Francia, 2006. Documental

## Biblioteca Pública

18:00 h **70 LAWRENCE DE ARABIA.** David Lean. Reino Unido, 1962. Clásico de aventuras

## I.E.S. Andrés Laguna

10:00 h **102 TSATSIKI.** Lisa James Larsson. Suecia, GK, 2015. Comedia.  
12:00 h **97 BULGARIA ANIMACIÓN. A TALE ABOUT A PINE BRANCH.** Todor Dinov, 1960. **SNOWMAN.** Radka Buchvarova. 1960. **THE LITTLE BALLOON.** Emil Abadzhiev. 1977. **FEBRUARY.** Stoyan Dukov. **INFANT PRODIGY.** Ivan Vesselinov. 1981. **ENMITY.** Proyko Proykov. 1981. **THE SINGING COWBOYS.** Proyko Proykov. 1984. **SNOW ZOO.** Lachezar Ivanov. 1985.

## actividades

### Sala Fundación Caja Segovia

11:30 h **La Mirada Necesaria.** Luisa Moreno y María Merino. UVa. Proyección de la película: **106 SING STREET.** John Carney. Irlanda, 2016. Comedia musical  
20:00 h **Intervención** de Jorge Valdano. Proyección de la película **95 ZIDANE, UN RETRATO DEL SIGLO XXI.** Douglas Gordon. Francia, 2016. Documental

### UVa. Campus María Zambrano. Aula 214

11:30 h **35 UN MINUTO DE GLORIA.** Kristina Grozeva y Petar Valchanov  
13:00 h **Conferencia:** "Cine búlgaro contemporáneo: tendencias y temas claves". Mariana Hristova

### UVa. Campus María Zambrano. Aula 114

15:00 h **Conferencia** "Emilio Ruiz del Río, el ilusionista artesano". Miguel Oid.  
**84 EL ÚLTIMO TRUCO.** Sigfrid Monleón. España, 2008. Documental

### Academia de Artillería de Segovia. Sala Loygorri

19:15 h. **Presentación y coloquio** por Fco. Maderuelo Muñoz. Proyección película: **89 MIDIENDO EL MUNDO.** D. Buck. Alemania, 2012. Drama

### Casa de la Lectura

18:00 h **Presentación** del proyecto de documental "Agapito Marazuela, el guardian del folclore", por la realizadora Lidia Martín Merino  
20:00 h **Cata de libros y películas,** de la mano de BookTasting

## martes 21 de noviembre

### proyecciones sección oficial

#### Multicines Artesiete Sala 3

18:00 h **34 SÁMI BLOOD.** Amanda Kemell. Suecia, 2016. Drama. LUX  
20:00 h **8 DOS BILLETES DE LOTERÍA.** Au Negoescu. Rumanía, 2016. Comedia  
22:15 h **35 UN MINUTO DE GLORIA.** Kristina Grozeva y Petar Valchanov. Bulgaria, 2016. Comedia. LUX

#### Multicines Artesiete Sala 4

18:00 h **27 TIERRA DE DIOS.** Francis Lee. Reino Unido, 2017. Drama  
20:00 h **26 THELMA.** Joachim Trier. Noruega, 2017. Thriller  
22:15 h **32 EL OTRO LADO DE LA ESPERANZA.** A. Kaurismäki. Finlandia, 2017. Drama. LUX

#### Cines Luz de Castilla Sala 5

18:00 h **36 VERANO 1993.** Carla Simón. España, 2017. Drama. LUX  
20:00 h **10 EL CAIRO CONFIDENCIAL.** Tarik Saleh. Suecia, 2017. Drama  
22:30 h **9 DOS MUJERES.** Martin Provost. Francia, 2017. Drama

#### Cines Luz de Castilla Sala 6

18:00 h **28 UNA BOLSA DE CANICAS.** C. Duguay. Francia, 2017. Drama  
20:00 h **6 C'EST LA VIE.** Olivier Nakache y Eric Toledano. Francia, 2016. Comedia dramática  
22:15 h **18 LOS FANTASMAS DE ISMAEL.** Arnaud Desplechin. Francia, 2017. Drama

### proyecciones otras secciones

#### La Cárcel\_Segovia Centro de Creación. Sala Ex.Presa 1

10:00 h 4 **1 9 MESES.** Guillaume Senez. Bélgica, FR, 2015. Drama.  
18:00 h **45 CORTAR (LAS 1001 NOVIAS).** Fernando Merinero. España, 2016. Falso documental  
20:00 h **64 LA HABANA EN UN ALMENDRÓN.** P. de Luna. Esp., 2016. Realismo  
20:15 h **13 FÉLICITÉ.** Alain Gomis. Francia, 2017. Drama

#### UVa. Edif. Santiago Hidalgo

11:15 h **112 LA VIDA DE CALABACÍN.** C. Barras. Suiza, 2016. Animación  
18:00 h **86 OPERACIÓN OGRE.** Gillo Pontecorvo. España, 1976. Thriller  
20:00 h **76 UNA MUJER A LOS 33.** Hristo Hristov. Bulgaria, 1982. Drama  
22:15 h **75 TODO ES AMOR.** Borislav Sharaliev. Bulgaria, 1979. Drama

#### Sala Fundación Caja Segovia

11:30 h **105 PERFETTI SCONOSCIUTI.** P. Genovese. Italia, 2016. Comedia  
16:00 h **55 EL NIÑO QUE FUE REY.** A. Paonov. Bulgaria, 2011. Histórico  
20:15 h. **61 THE OPTIMISTS.** G. Westhagen Magnor. Noruega, 2013. Deportes

#### Museo Esteban Vicente

18:00 h **91 EL BESO DE LA SERPIENTE.** P. Rousselet. R. Unido, 1997. Drama  
20:00 h **87 EL HOMBRE QUE CONOCIÓ EL INFINITO.** M. Brown. R. Unido, 2015.

#### Aula de San Quirce

18:00 h **78 BAJARSE AL MORO.** Fernando Colomo. España, 1989. Comedia  
20:00 h **82 LOS AÑOS BARBAROS.** Fco. Colomo. España, 1998. Aventura

#### Casa de la Lectura

18:00 h **100 BROTHERS.** Aslaug Holm. Noruega, 2015. Documental  
20:00 h **54 JORGE Y LAS MARIPOSAS.** A. Paonov. Bulgaria, 2004. Psiquiatría

#### I.E.S. Andrés Laguna

10:00 h **99 SIV SLEEPS ASTRAY.** Catti Edfeldt, Lena Hanno Olyne. Suecia, Países Bajos, 2016. Familiar  
12:00 h **101 THE TOUGH GUYS.** L. J. Larsson. Suecia, GK, 2015. Aventuras

### actividades

#### La Cárcel\_Segovia Centro de Creación. Sala Ex.Presa 1

10:00 h **Taller "Nueve Meses"**, impartido por Jorge Pascual Toledano. Proyección película: **41 9 MESES.** Guillaume Senez. Bélgica, FR, 2015.

#### Sala Fundación Caja Segovia

11:30 h **La Mirada Necesaria:** Alex Buitrago y Alberto Martín. UVa. Proyección de la película: **105 PERFETTI SCONOSCIUTI.** P. Genovese. Italia, 2016. Comedia

#### UVa. Edif. Santiago Hidalgo

11:15 h **Sesión especial de cine-fórum:** "IV Jornadas pedagógicas / Cine y educación" Proyección de la película **112 LA VIDA DE CALABACÍN.** Claude Barras. Suiza, 2016. Animación (extractos)

#### I.E.S. Andrés Laguna

19:30 h **Acto de clausura:** Actuación alumnos del Taller de Interpretación Integradora. Proyecciones de los trabajos realizados en los talleres. Actuación Grupo de folclore RODINA. Danzas búlgaras "El fuego de los ritmos búlgaros"



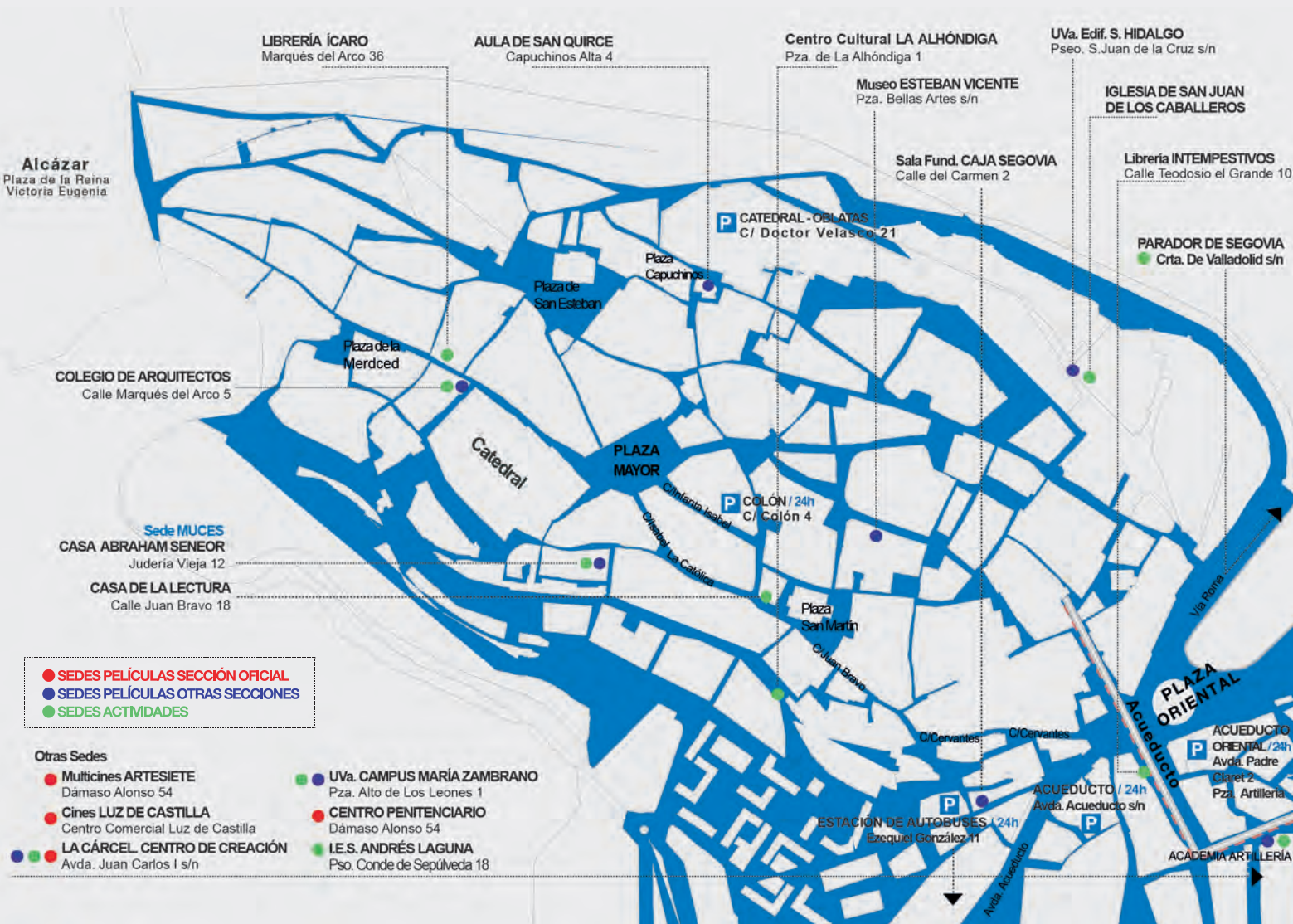
## AUTOBUSES URBANOS / urbanosdesegovia.com

- **Desplazamiento a CINES LUZ DE CASTILLA**  
Línea 7 (Acueducto-Centro Comercial Luz de Castilla)
- **Desplazamiento a ARTESIETE**  
Líneas 4, 5 y Búho (Acueducto-C/ Dámaso Alonso, Nueva Segovia)
- **Desplazamiento a AVE (Segovia Guiomar)**  
Línea 11 (Acueducto-AVE). Línea 12 (Est. de Autobuses-AVE)
- **Desplazamiento La Cárcel. Centro de Creación**  
Líneas 8, 14 y Búho

RADIO TAXI: 921 44 50 00

## ESTACIONES

- **AVE (Segovia Guiomar)**  
Pseo. Campos de Castilla s/n (AP-61) / 902 240 505.
- **AUTOBUSES**  
Pseo. Ezequiel González, 12. / 902 119 699
- **RENFE (Cercanías)**  
C/ Obispo Quesada, s/n. / 902 240 505 / renfe.com





Sede		Jueves 15		Jueves 16		Viernes 17		Sábado 18		Domingo 19		Lunes 20		Martes 21			
Cines Luz de Castilla	18:00	22 STRANGLED Árpád Sopsits Hungria	31 CORAZÓN DE PIEDRA. Gudmundur Amar Guðmundsson. Islandia. LUX	35 UN MINUTO DE GLORIA Kristina Grozeva y Petar Valchanov Bulgaria. LUX	2 AFTERLOV Stergios Paschos Grecia	8 DOS BILLETES DE LOTERIA. Paul Negoescu. Rumania	34 SÁMI BLOOD Amanda Kernell Suecia. LUX	Cines Luz de Castilla	20:00	20:15h / 31 CORAZÓN DE PIEDRA. G.Amar Guð- mundsson. Islandia. LUX	20:15h 14 GODLESS Ralitza Petrova Bulgaria	30 A CIAMBRA Jonas Carpignano Italia. LUX	34 SÁMI BLOOD Amanda Kernell Suecia. LUX	8 DOS BILLETES DE LOTERIA. Paul Negoescu Rumania	34 SÁMI BLOOD Amanda Kernell Suecia. LUX		
	22:15	22:45h / 17 KVARTETO Miroslav Krobot República Checa	22 STRANGLED Árpád Sopsits Hungria	30 A CIAMBRA Jonas Carpignano Italia. LUX	14 GODLESS Ralitza Petrova Bulgaria	30 A CIAMBRA Jonas Carpignano Italia. LUX	2 AFTERLOV Stergios Paschos Grecia		35 UN MINUTO DE GLO- RIA. K. Grozeva y Petar Valchanov. Bulgaria. LUX	Cines Luz de Castilla	20:00	3 AMANTE POR UN DÍA Philippe Garel Francia	33 EL REY DE LOS BEL- GAS. P. Brosens y Jessica Woodworth. Bélgica. LUX	4 BARBARA Mathieu Amalric Francia	32 EL OTRO LADO DE LA ESPERANZA. Aki Kau- rismäki. Finlandia. LUX	27 TIERRA DE DIOS Francis Lee Reino Unido	26 THELMA Joachim Trier Noruega
Cines Luz de Castilla	18:00	20 SIN AMOR Andrey Zvyaginstsev Rusia	20 SIN AMOR Andrey Zvyaginstsev Rusia	20:15h / 15 HACIA LA LUZ Naomi Kawase Francia	37 WESTERN Valeska Grisebach. Alemania. LUX	33 EL REY DE LOS BEL- GAS. P. Brosens y Jessica Woodworth. Bélgica. LUX	4 BARBARA Mathieu Amalric Francia	32 EL OTRO LADO DE LA ESPERANZA. Aki Kau- rismäki. Finlandia. LUX	Cines Luz de Castilla		22:15	22:30h / 15 HACIA LA LUZ. Naomi Kawase Francia	37 WESTERN Valeska Grisebach Alemania. LUX	27 TIERRA DE DIOS Francis Lee Reino Unido	33 EL REY DE LOS BEL- GAS. P. Brosens y Jessica Woodworth. Bélgica. LUX	4 BARBARA Mathieu Amalric Francia	36 VERANO 1993 Carla Simón España. LUX
	20:00	11 EL TALLER DE ESCRITURA. Laurent Cantet. Francia	23 THE CAKEMAKE MINUTO. Robin Campillo Francia. LUX	20 SIN AMOR Andrey Zvyaginstsev Rusia	37 WESTERN Valeska Grisebach Alemania. LUX	33 EL REY DE LOS BEL- GAS. P. Brosens y Jessica Woodworth. Bélgica. LUX	27 TIERRA DE DIOS Francis Lee Reino Unido	36 VERANO 1993 Carla Simón España. LUX		Cines Luz de Castilla	22:15	22:45h / 7 CARAS Y LUG- ARES. Agnes Varda Francia	7 CARAS Y LUGARES Agnes Varda Francia	10 EL CAIRO CONFIDENCIAL Tarik Saleh. Suecia	12 EN LA SOMBRA Faith Akin Alemania	9 DOS MUJERES Martin Provost Francia	10 EL CAIRO CONFIDENCIAL Tarik Saleh. Suecia
Cines Luz de Castilla	18:00	5 BIENVENIDA A MONT- PARNASSE. Léonor Serraille. Francia	16 HAPPY END Michael Haneke Francia	16 HAPPY END Michael Haneke Francia	21 SPOOR (El rastro) Agnieszka Holland Polonia	22:30h / 5 BIENVENIDA A MONTPARNASSE Léonor Serraille. Francia	19 LOVING VINCENT Dorota Kobiela y Hugh Welchman. Reino Unido	24 THE PARTY Sally Potter Reino Unido	Cines Luz de Castilla		20:00	16 HAPPY END Michael Haneke Francia	21 SPOOR (El rastro) Agnieszka Holland Polonia	22:30h / 5 BIENVENIDA A MONTPARNASSE Léonor Serraille. Francia	19 LOVING VINCENT Dorota Kobiela y Hugh Welchman. Reino Unido	24 THE PARTY Sally Potter Reino Unido	18 LOS FANTASMAS DE ISMAEL. Arnaud Desplechin. Francia
	22:15	21 SPOOR (El rastro) Agnieszka Holland Polonia	22:30h / 5 BIENVENIDA A MONTPARNASSE Léonor Serraille. Francia	21 SPOOR (El rastro) Agnieszka Holland Polonia	22:30h / 5 BIENVENIDA A MONTPARNASSE Léonor Serraille. Francia	22:45h / 7 CARAS Y LUG- ARES. Agnes Varda Francia	10 EL CAIRO CONFIDENCIAL Tarik Saleh. Suecia	9 DOS MUJERES Martin Provost Francia		Cines Luz de Castilla	20:00	21 SPOOR (El rastro) Agnieszka Holland Polonia	22:30h / 5 BIENVENIDA A MONTPARNASSE Léonor Serraille. Francia	19 LOVING VINCENT Dorota Kobiela y Hugh Welchman. Reino Unido	24 THE PARTY Sally Potter Reino Unido	18 LOS FANTASMAS DE ISMAEL. Arnaud Desplechin. Francia	28 UNA BOLSA DE CAN- ICAS. Christian Duguay Francia

● SECCIÓN OFICIAL ● DE LAS DOS ORILLAS ● CINE SIN IMÁGENES ○ CINE SIN IMÁGENES  
● UNAS DE LAS NUESTRAS ● RODADA EN SEGOVIA ● NIÑOS AL CINE ● CINE Y EDUCACIÓN  
● LO NUNCA VISTO ● PAÍS INVITADO: BULGARIA ● JÓVENES AL CINE ● CORTOS QUERCUS IV  
● CINE DOCUMENTAL ● FILMOGRAFIA ● CINE Y DEPORTE ● VIDEOARTE ● OTRAS PROYECCIONES

Sede		Jueves 15		Jueves 16		Viernes 17		Sábado 18		Domingo 19		Lunes 20		Martes 21														
La Cárcel. Sala Ex.Presa 1	12:00	39 JÚLIA IST Elena Martín. España	38 COLOSSAL Nacho Vigalondo. España	63 EL CIUDADANO ILUSTRE. G. Duprat y M. Cohn. España, Argentina	40 MORIR Fernando Franco España	65 LA REGIÓN SALVAJE. Annet Escalan- te. México	10:00h 41 9 MESES Guillaume Senez. Bélgica	La Cárcel. Sala Ex.Presa 1	18:00	48 LOS OBJETOS AMOROSOS Adrián Silvestre. España	17:45h / 56 EL ÚLTIMO MAESTRO RUSO Anais Bardie. España	54 EL ESPÍRITU DE LA DIVA Mariya Arangelova. Bulgaria	47 LA MANO INVISIBLE España	45 CORTAR (LAS 1001 NOVIAS). Fernando Merinero. España	La Cárcel. Sala Ex.Presa 1	20:00	38 COLOSSAL Nacho Vigalondo España	40 MORIR Fernando Franco. España	65 LA REGIÓN SALVAJE Annet Escalante México	63 EL CIUDADANO ILUSTRE. G. Duprat y M. Cohn. España, Argentina	64 LA HABANA EN UN ALMENDRÓN Patricia de Luna. España	La Cárcel. Sala Ex.Presa 1	22:15	45 CORTAR (LAS 1001 NOVIAS). Fernando Merinero. España	43 ASÍ QUE PASEN 100 AÑOS Mau Cardoso. España	44 CAMINO HACIA LA MADRE Akan Sataev. Kazajistán	48 LOS OBJETOS AMOROSOS Adrián Silvestre. España	13 FÉLICITÉ Alain Gomis Francia
	11:30																											
	15:00																											
Campus Mº Zambrano	11:30																											
	15:00																											

Sede	Hora	Jueves 16	Viernes 17	Sábado 18	Domingo 19	Lunes 20	Martes 21
Edif. Santiago Hidalgo (Antigua Esc. de Magistero)	12:00			72 CUERNO DE CABRA Metodi Andonov, Bulgaria	58 LA CHICA QUE ME SALVÓ LA VIDA Hogir Hlori, Suecia		11:15h / 112 LA VIDA DE CALABACIN Claude Barras, Suiza
	18:00	49 MARISA EN LOS BOSQUES, Antonio Morales, España	73 EN LA ISLA PEQUEÑA Rangel Valchanov, Bulgaria	54 EL ESPÍRITU DE LA DIVA, Mariya Anrangelova, Bulgaria	75 TODO ES AMOR Borislav Sharaliev, Bulgaria	85 NADIE CONOCE A NADIE Mateo Gil, España	86 OPERACIÓN OGR0 Gilio Pontecorvo, España
	20:00	42 A SERIOUS GAME Pernilla August, Suecia	58 LA CHICA QUE ME SALVÓ LA VIDA Hogir Hlori, Suecia	46 DOS DÍAS Miguel Ángel Cárcano, España	72 CUERNO DE CABRA Metodi Andonov, Bulgaria	50 UNO TRAS OTRO Hans Petter Moland, Noruega	76 UNA MUJER A LOS 33, Hristo Hristov, Bulgaria
	22:15	84 EL ÚLTIMO TRUCO Sigrídrí Montielón, España	83 DUNE David Lynch, EEUU	74 LA PISCINA Binka Zhelezkova, Bulgaria	46 DOS DÍAS Miguel Ángel Cárcano, España	71 ALMAS CONDENADAS Vulo Radev, Bulgaria	75 TODO ES AMOR Borislav Sharaliev, Bulgaria
Sala Fundación Caja Segovia	11:30	104 BAGDAD CAFÉ Percy Adlon, Alemania	107 SISTER Ursula Meier, Francia			106 SING STREET John Carney, Irlanda	105 PERFETTICONOS-CIUTI, P. Genovese, Italia
	18:00	62 UN VIAJE José P. C., España	51 CANCIÓN EN LA NOCHE Hernán Talavera, España	52 CC1682 David Reznak, España	16:00h / 59 LOS DIOSSES OLVIDADOS, Juan Carlos Gargüilo, España	61 THE OPTIMISTS Gunhild Westhagen, Magnor, Noruega	16:00h / 55 EL NIÑO QUE FUE REY Andrey Paouynov, Bulgaria
Museo Esteban Vicente	20:00	93 JUGAR DURO Barry Skolnik, R.Unido	94 UN GRAN EQUIPO Olivier Dahan, Francia	44 CAMINO HACIA LA MADRE, Akan Sataev, Kazajistán	20:30h / 60 PEMBA REGRESA A GOLI Josep Pérez, España	95 ZIDANE, UN RETRATO DEL SIGLO XXI, D. Gordon y P. Patreno, Francia	20:15h / 61 THE OPTIMISTS Gunhild Westhagen, Magnor, Noruega
	18:00	110 PROYECTO QUERCUS V. CASTILLA Y LEON EN CORTO	84 EL ÚLTIMO TRUCO Sigrídrí Montielón, España	77 AL SUR DE GRANADA Fernando Colomo, España	92 LA TORTUGA ROJA Michael Dudok de Wit, Francia	90 CORN ISLAND George Ovashvili, Georgia	91 EL BESO DE LA SERPIENTE Philippe Rousselot, Reino Unido
	20:00	51 CANCIÓN EN LA NOCHE, H. Talavera, España	103 PASAJES POSTHUMANOS: NUEVO ARTE AUDIOVISUAL EUROPEO, V.V.A.A.	57 JORGE Y LAS MARIPOSAS Andrey Paouynov, Bulgaria	88 MIDIENDO EL MUNDO Detlev Buck, Alemania	88 LA HABITACIÓN DE FERMAT, L. Piedrahita y R. Sopena, España	87 EL HOMBRE QUE CONOCÍA EL INFINITO Matt Brown, Reino Unido

Sala de San Quirce	18:00	79 EL EFECTO MARIPOSA Fco Colomo, España	81 LA LÍNEA DEL CIELO Fernando Colomo, España	111 JOTA, DE SAURA Carlos Saura, España	80 ISLA BONITA Fernando Colomo, España	82 LOS AÑOS BARBAROS, Fernando Colomo, España	78 BAJARSE AL MORO Fernando Colomo, España
	20:00	96 LOUIS BRAILLE, EL NIÑO BRILLANTE, M. cine sin imagen, Francia	77 AL SUR DE GRANADA Fernando Colomo, España		79 EL EFECTO MARIPOSA Fernando Colomo, España	20:15h / 80 ISLA BONITA, Fernando Colomo, España	82 LOS AÑOS BARBAROS, Fernando Colomo, España
Casa de la Lectura	12:00			102 TSATSIKI, Lisa Larsson, Suecia	98 OPERACIÓN ARTICO Grethe Bøe-Vaaal, Noruega		100 BROTHERS Aslaug Holm, Noruega
	18:00	53 CLASE VALIENTE (El poder de las palabras), Víctor Alonso Berbel, España	108 EL LENGUAJE DE LAS IMÁGENES (Versión Eduardo G. Maroto) Cine forum	98 OPERACIÓN ARTICO Grethe Bøe-Vaaal, Noruega	97 BULGARIA ANIMACIÓN V.V.A.A.		100 BROTHERS Aslaug Holm, Noruega
	20:00	20.30h / 41 9 MESES Guillaume Senez, Bélgica	19.00h / 109 TAMBIÉN LA LLUVIA, I. Bollaín, España, Cine forum	42 A SERIOUS GAME Pernilla August, Suecia	56 EL ÚLTIMO MAESTRO RUSO, Anais Berdie, España		57 JORGE Y LAS MARIPOSAS Andrey Paouynov, Bulgaria
Aca- demia de Artileria	19:15	87 EL HOMBRE QUE CONOCE EL INFINITO Matt Brown, Reino Unido	88 LA HABITACIÓN DE FERMAT, Luis Piedrahita y Rodrigo Sopena, España				
	20:15	91 EL BESO DE LA SERPIENTE, Philippe Rousselot, Reino Unido	92 LA TORTUGA ROJA M. Dudok de Wit, Francia	90 CORN ISLAND George Ovashvili, Georgia		88 MIDIENDO EL MUNDO, D. Buck, Alemania	
Centro Periferico	19:00	94 UN GRAN EQUIPO Olivier Dahan, Francia	50 UNO TRAS OTRO Hans Petter Moland, Noruega				
	18:00	66 CEREMONIA SANGRIENTA, Jorge Grau, España	67 EL ESPÍRITU DE LA COLMIENA Victor Erice, España	68 EXCALIBUR John Boorman, Reino Unido, (1 Parte)	68 EXCALIBUR John Boorman, Reino Unido (2 Parte)	70 LAWRENCE DE ARABIA, David Lean, Reino Unido, (1 Parte)	70 LAWRENCE DE ARABIA, David Lean, Reino Unido (2 Parte)
Biblioteca Pública de Segovia	20:00	69 LAS 13 ROSAS Emilio Martínez-Lázaro, España	66 CEREMONIA SANGRIENTA Jorge Grau, España	20:15h / 67 EL ESPÍRITU DE LA COLMIENA Victor Erice, España		95 ZIDANE UN RETRATO DEL SIGLO XXI, D. Gordon y P. Patreno, Francia	



Embajada de  
la República de Bulgaria en España  
Instituto de  
Promoción Industrial e Italiana



COACYL / SEGOVIA



*CineS*  
Luz de Castilla



radio 3



plus CAMERIMAGE



AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA. Concejalía de Cultura. MUCES

C/ Judería Vieja 12 - 40001 Segovia / T. 921 466 706

[muces.es](http://muces.es) / [info@muces.es](mailto:info@muces.es)